



TYPE Q2-01



TYPE Q2-02



TYPE Q2-03

POMPA A CICLO ALTERNATO CON REGOLAZIONE

ALTERNATED CYCLE PUMP WITH REGULATOR

POMPE À CYCLE ALTERNÉ ET D'UN DISPOSITIF DE RÉGLAGE

BOMBA DE CICLO ALTERNADO CON REGULADOR

PŘEPÍNANÝM KOMPRESOREM S REGULÁTOREM TLAKU

Specifiche della pompa TIPO Q2-01 / Specifications of the pump TYPE Q2-01 / Spécifications de la pompe TYPE Q2-01 / Ficha técnica de la bomba TIPO Q2-01 / Specifikace kompresoru typ Q2-01

Alimentazione / Power / Alimentation / Alimentación / Napájení	230V - 50Hz / 230V - 60Hz
Funzione alternata / Alternating use / Fonction alternée / Función alternada / Přepínaný mód	•
Pressione regolabile / Pressure range / Pression réglable / Presión regulable / Tlak	da 30 a 60 mmHg
Uscita d'aria / Air release / Sortie d'air / Salida del aire / Výstupní průtok vzduchu	8 l/mn
Tempo di un ciclo / Cycle time / Durée d'un cycle / Duración de un ciclo / Perioda opakování	~12 mn/50Hz ~10 mn/60Hz
Dimensioni / Dimensions / Encombrement / Medidas / Rozměry kompresoru	28 x 10 x 20,5 cm H
Peso / Weight / Poids / Peso / Hmotnost	2,6 kg
Cavo alimentazione / Power cable / Câble d'alimentation / Cable de alimentación / Délka přívodního kabelu	3 m
Indicatore di bassa pressione / Low-pressure alarm / Témoin de basse pression / Indicador de baja presión / Alarm nízkého tlaku	•
Connettori a rilascio rapido / Quick release connectors / Connecteurs à déclenchement rapide / Conectores de desenganche rápido / Rychlospojky	•

Specifiche della pompa TIPO Q2-02 / Specifications of the pump TYPE Q2-02 / Spécifications de la pompe TYPE Q2-02 / Ficha técnica de la bomba TIPO Q2-02 / Specifikace kompresoru typ Q2-02

Alimentazione / Power / Alimentation / Alimentación / Napájení	230V - 50Hz / 230V - 60Hz
Funzione alternata / Alternating use / Fonction alternée / Función alternada / Přepínaný mód	•
Pressione regolabile / Pressure range / Pression réglable / Presión regulable / Tlak	da 30 a 60 mmHg
Uscita d'aria / Air release / Sortie d'air / Salida del aire / Výstupní průtok vzduchu	8 l/mn
Tempo di un ciclo / Cycle time / Durée d'un cycle / Duración de un ciclo / Perioda opakování	~12 mn/50Hz ~10 mn/60Hz
Dimensioni / Dimensions / Encombrement / Medidas / Rozměry kompresoru	28 x 10 x 20,5 cm H
Peso / Weight / Poids / Peso / Hmotnost	2,6 kg
Cavo alimentazione / Power cable / Câble d'alimentation / Cable de alimentación / Délka přívodního kabelu	3 m
Indicatore di bassa pressione / Low-pressure alarm / Témoin de basse pression / Indicador de baja presión / Alarm nízkého tlaku	•
Connettori a rilascio rapido / Quick release connectors / Connecteurs à déclenchement rapide / Conectores de desenganche rápido / Rychlospojky	•

Specifiche della pompa TIPO Q2-03 / Specifications of the pump TYPE Q2-03 / Spécifications de la pompe TYPE Q2-03 / Ficha técnica de la bomba TIPO Q2-03 / Specifikace kompresoru typ Q2-03

Alimentazione / Power / Alimentation / Alimentación / Napájení	230V - 50Hz / 230V - 60Hz
Funzione alternata / Alternating use / Fonction alternée / Función alternada / Přepínaný mód	•
Pressione regolabile / Pressure range / Pression réglable / Presión regulable / Tlak	da 10 a 70 mmHg
Uscita d'aria / Air release / Sortie d'air / Salida del aire / Výstupní průtok vzduchu	8 l/mn
Tempo di un ciclo / Cycle time / Durée d'un cycle / Duración de un ciclo / Perioda opakování	~10 - 25 regolabile mn
Dimensioni / Dimensions / Encombrement / Medidas / Rozměry kompresoru	28 x 10 x 20,5 cm H
Peso / Weight / Poids / Peso / Hmotnost	2,6 kg
Cavo alimentazione / Power cable / Câble d'alimentation / Cable de alimentación / Délka přívodního kabelu	3 m
Indicatore di bassa pressione / Led for low-pressure alarm / Témoin de basse pression / Indicador de baja presión / Indikace LED nízkého tlaku	•
Indicatore funzione STATIC / Led for STATIC function / Témoin fonction STATIC / Indicador de la función STATIC / Indikace LED funkce STATIC	•
Connettori a rilascio rapido / Quick release connectors / Connecteurs à déclenchement rapide / Conectores de desenganche rápido / Rychlospojky	•



CE



MATERASSO ANTIDECUBITO A BOLLE D'ARIA E POMPA A CICLO ALTERNATO CON REGOLAZIONE

ANTIDECUBITUS MATTRESS WITH AIR BUBBLES AND ALTERNATED CYCLE PUMP WITH REGULATOR

MATELAS ANTI-ESCARRES À BULLES D'AIR ÉQUIPÉ D'UNE POMPE À CYCLE ALTERNÉ ET D'UN DISPOSITIF DE RÉGLAGE

COLCHÓN DE AIRE ANTIDECÚBITO Y BOMBA DE CICLO ALTERNADO CON REGULADOR

ANTIDEKUBITNÍ SYSTÉM S BUBLINOVOU MATRACÍ A PŘEPÍNANÝM KOMPRESOREM S REGULÁTOREM TLAKU

Per uso in terapie a lungo termine e terapie domiciliari. L'uso regolare previene la formazione di ulcere da decubito. Di semplice installazione, uso e manutenzione. Materasso in robusto PVC, resistente alle punture accidentali, formato da 130 celle a bolla di 6,5 cm di altezza, particolarmente confortevole, è fissato al materasso per mezzo di risvolti. Il materasso è completamente lavabile. Pompa completa di due ganci che consentono di appenderla ai piedi del letto.

Il KIT DELUXE: Composto dal materasso e dalla pompa a ciclo alternato con regolazione della pressione in funzione del peso del paziente.

ANTIDECUBITUS MATTRESS WITH AIR BUBBLES AND ALTERNATED CYCLE PUMP WITH REGULATOR

For long term therapies and domiciliary therapies. The regular use avoid the formation of decubitus ulcers. Very easy to install, use and maintain. The mattress is made in strong PVC, resistant to accidental punctures, formed by 130 bubble cells 6,5 cm high, particularly comfortable, is fixed to the bed by cuffs. The mattress is totally washable. The pump can be hanged to the bed-ends by means of two hooks. DELUXE KIT: composed of mattress and alternated cycle pump with pressure regulation depending on the weight of the patient.

MATELAS ANTI-ESCARRES À BULLES D'AIR ÉQUIPÉ D'UNE POMPE À CYCLE ALTERNÉ ET D'UN DISPOSITIF DE RÉGLAGE

Convient lors de traitements de longue durée et pour les soins à domicile. Une utilisation régulière du matelas évite la formation d'escarres. Simple à installer et à utiliser ; entretien facile. Réalisé en PVC robuste, ce matelas résiste aux piqûres accidentelles. Formé de 130 cellules ou bulles de 6,5 cm de haut et particulièrement confortable, il est fixé au lit grâce à des revers. Le matelas est entièrement lavable. Pompe équipée de deux crochets pouvant être fixée au pied du lit. LE KIT DE LUXE : réunit le matelas et la pompe à cycle alterné ainsi que le dispositif de réglage de la pression en fonction du poids du patient.

COLCHÓN DE AIRE ANTIDECÚBITO Y BOMBA DE CICLO ALTERNADO CON REGULADOR

Indicado para tratamientos prolongados y a domicilio. Usándolo con regularidad, es posible prevenir la formación de úlceras de decúbito. Se instala, utiliza y mantiene con suma facilidad. Este colchón de PVC robusto y resistente a los pinchazos accidentales, que consta de 130 celdillas de burbuja de 6,5 cm de altura, es particularmente confortable. Se sujeta contra el somier por medio de aletas. El colchón es completamente lavable. La bomba viene con dos ganchos, que permiten colgarla en los pies de la cama. KIT DELUXE: Está formado por el colchón y la bomba de ciclo alternado, con regulador de la presión, en función del peso del paciente.

ANTIDEKUBITNÍ SYSTÉM S BUBLINOVOU MATRACÍ A PŘEPÍNANÝM KOMPRESOREM S REGULÁTOREM TLAKU

Určeno pro dlouhodobě nemocné a pro domácí péči. Používání dekubitního systému zabraňuje vzniku dekubitů. Snadná instalace, použití a údržba. Matrace je vyrobena ze silného PVC, je odolná proti propíchnutí, skládá se ze 130 článků ve tvaru bublin výšky 6,5 cm, zvláště komfortní, fixuje se na lůžko pomocí manžet. Matrace je kompletně omyvatelná. Kompresor se zavěšuje k lůžku pomocí dvou háčků. DELUXE KIT: skládá se z matrace a z variabilního kompresoru s tlakovým regulátorem v závislosti na hmotnosti pacienta.

CODICI / CODE / CODE / CÓDIGOS / KÓD

SOLO MATERASSO / MATTRESS / MATELAS / COLCHÓN / MATRACE	250E
SOLO POMPA / PUMP / POMPE / BOMBA / KOMPRESOR	Q1-02
KIT MATERASSO + POMPA / KIT MATTRESS + PUMP / KIT MATELAS + POMPE / KIT COLCHÓN + BOMBA / SADA MATRACE + KOMPRESOR	Q1-02 + 250E

Specifiche del materasso TIPO 250E / Specifications of the mattress TYPE 250E / Spécifications du matelas TYPE 250E / Ficha técnica del colchón TIPO 250E / Specifikace matrace typ 250E

Dimensioni materasso (senza risvolti, sgonfio) / Mattress dimensions (without cuffs, deflated) / Encombremment matelas (sans revers, dégonflé) / Medidas del colchón (sin aletas y desinflado) / Rozměry matrace (bez manžet, vyfouknutá)	190 x 89 x 6,3 cm H.
Altezza minima cella gonfiata / The minimum height of the inflated cell / Hauteur minimum cellule gonflée / Altura mínima de la celdilla inflada / Minimální výška článků v nafouknutém stavu	6,3 cm
Materiale celle / Cell material / Matière cellules / Material de las celdillas / Materiál matrace	PVC

Specifiche della pompa TYPE Q1-02 / Specifications of the pump TYPE Q1-02 / Spécifications de la pompe TYPE Q1-02 / Ficha técnica de la bomba TIPO Q1-02 / Specifikace kompresoru typ Q1-02

Alimentazione / Power / Alimentation / Alimentación / Napájení	230V - 50Hz / 230V - 60Hz
Pressione regolabile / Pressure range / Pression réglable / Presión regulable / Tlak	da 40 a 90 mmHg
Uscita d'aria / Air release / Sortie d'air / Salida del aire / Výstupní průtok vzduchu	4,5 l/mn
Tempo di un ciclo / Cycle time / Durée d'un cycle / Duración de un ciclo / Períoda opakování	6 mn/50Hz 5 mn/60Hz
Dimensioni / Dimensions / Encombremment / Medidas / Rozměry kompresoru	28 x 13 x 8,5 cm H
Peso / Weight / Poids / Peso / Hmotnost	1,100 kg
Cavo alimentazione / Power cable / Câble d'alimentation / Cable de alimentación / Délka přívodního kabelu	3 m

PEZZI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / PIECES DE RECHANGE / REPUESTOS / NÁHRADNÍ DÍLY

KIT DI RIPARAZIONE / REPAIRING KIT / KIT DE REPARATION / KIT DE REPARACIÓN / SOUPRAVA PRO OPRAVU	AJ110102
SET DI TUBI / SET OF TUBES / SET DE TUBES / SET DE TUBOS / SADA HADIČEK	16B01103



CE



MATERASSO ANTIDECUBITO CON ELEMENTI INTERCambiABILI E POMPA A CICLO ALTERNATO CON REGOLAZIONE

ANTIDECUBITUS AIR MATTRESS WITH INTERCHANGEABLE CELLS AND ALTERNATED CYCLE PUMP WITH REGULATOR

MATELAS ANTI-ESCARRES À CELLULES INTERCHANGEABLES ÉQUIPÉ D'UNE POMPE À CYCLE ALTERNÉ ET D'UN DISPOSITIF DE RÉGLAGE

COLCHÓN ANTIDECÚBITO CON ELEMENTOS INTERCambiABLES Y BOMBA DE CICLO ALTERNADO CON REGULADOR

ANTIDEKUBITNÍ MATRACE S VZÁJEMNÝMI ELEMENTY A PŘEPÍNANÝM KOMPRESOREM S REGULÁTOREM TLAKU

E' consigliato per la prevenzione ed il trattamento delle piaghe da decubito in terapie a lungo termine e terapie domiciliari. La pompa comanda il gonfiaggio alternato degli elementi del materasso.

La pompa, compatta e leggera, è facile da usare, non necessita di lubrificazione e richiede poca manutenzione.

Il materasso viene fornito con una comoda coperta impermeabile fissata per mezzo di bottoni.

Il fondo del materasso è provvisto di inserti antiscivolo per prevenire ogni movimento dello stesso.

La valvola CPR (Cardio Pulmonary Resuscitation) permette uno sgonfiamento immediato del materasso per interventi di rianimazione urgenti. La pompa molto silenziosa ha un funzionamento semplice ed è dotata di un allarme visivo per la bassa pressione. Il collegamento al materasso avviene attraverso connettori a rilascio rapido che permettono una connessione facile e sicura. Due ganci permettono di appendere la pompa ai piedi del letto.



Sistema di rilascio rapido • Quick release system • Systeme de declenchement rapide • Sistema de desenganche rápido • Rychlospojky



Valvola CPR • CPR valve • Valve CPR • Válvula CPR • CPR ventil